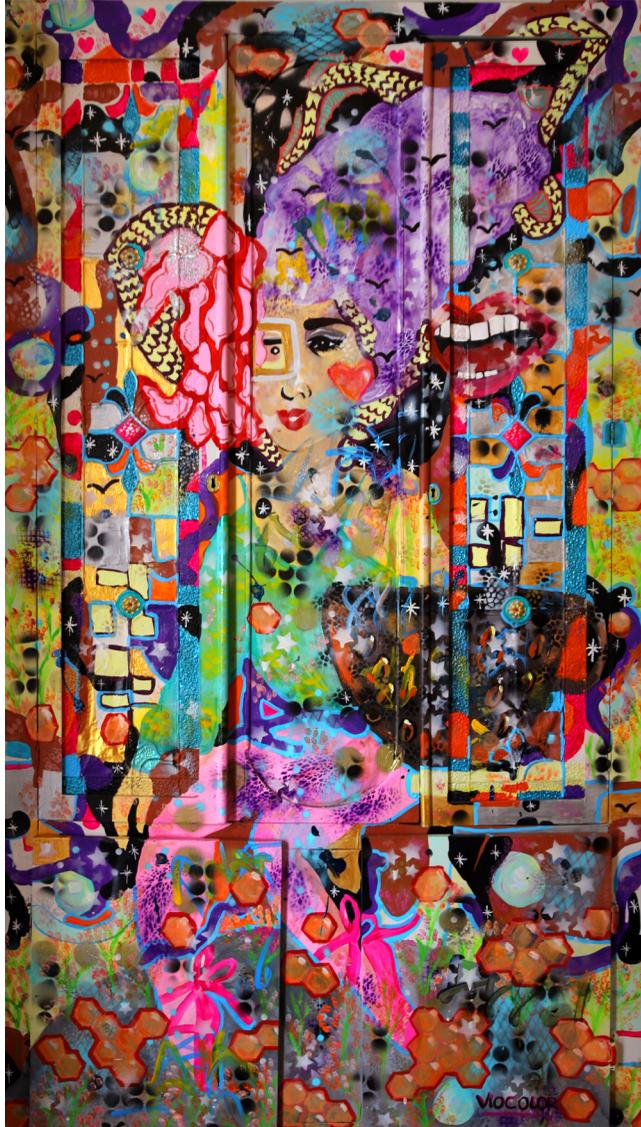


VOCES DE PAPEL

REVISTA CULTURAL

ESPECIAL DE AGOSTO || EDICIÓN DE 2022 #38 || CHIHUAHUA MÉXICO



Retazos, Violeta Rivera



REVISTA DE CULTURA - CUU

EDICIÓN N° 38 AGOSTO 2022- CHIHUAHUA, CHIHUAHUA MÉXICO

CARTA AL LECTOR

Estimado lector:

Como siempre, esperamos que en esta edición de agosto encuentres artículos de tu interés; nuestra oferta es variada y, como siempre recalamos, estamos empeñados en lograr un trabajo óptimo del que puedas dar fe. Atendemos tus opiniones y sugerencias, que puedes dejar en nuestra página web y estamos pendientes de tu

aceptación.

Nuestros colaboradores se esfuerzan por darte un espacio en el que puedas recrearte y, si es posible, sembrar en ti alguna emoción: asombro, duda, tristeza, alegría, esperanza, etc. Quédate con nosotros y vive esta experiencia pensada especialmente para ti. ¡Gracias por tu preferencia!

DIRECTORIO



DIRECTOR **ISMAEL SOLANO**

Nacido en Cd. Madera Chihuahua, dedicado al periodismo desde 2002 en Prescott Valley Az. Fundador del periódico "Alianza Spanish News" que actualmente se encuentra en esa ciudad. Fundador y director de "Voces de mi Región", anteriormente conocido como "Mi región". Es también promotor, gestor cultural y fundador del actual "Festival Internacional de Poesía Chihuahua" al lado de Victoria Montemayor y realizador de dos ediciones de la Feria del Libro en la Calle Victoria.



EDITORIA LITERARIA **RENÉE NEVÁREZ RASCÓN**

Es una soprano, compositora y poeta que se dedica a la enseñanza del canto y la poesía; es también editora y columnista de la revista y las ediciones especiales de Voces de papel, así como presentadora y periodista cultural. Ha escrito el libro de poesía Marea del naufragio y dos antologías con poetas valencianos: Caminos de la palabra y Algo que decir, así como Todo es posible y Crisálida con poetas chihuahuenses. Ha sido editora y colaboradora del libro de poesía infantil Poesía para iluminar y ganadora de la beca PEAC 2019 con el proyecto Coro que va a La India y del PECH 2022 con el libro Retratos del Septentrión.



EDICIÓN GRÁFICA **ESMERALDA OLAGUE**

Estudiante de la Licenciatura de Artes plásticas en la Facultad de Artes de la Universidad Autónoma de Chihuahua. Ha participado en diferentes proyectos culturales estatales como el FIJAC 2019, donde fungió como tallerista. Diseñadora editorial del proyecto ganador de PACMYC 2018 de Voces y Letras de Ismael Solano. Actualmente es colaboradora en "Voces de mi Región", como administradora del diseño web, y es diseñadora editorial de la revista de Voces de mi papel y Voces de papel Parral.

PINTORA DE PORTADA INVITADA



VIOLETA RIVERA
Artista Visual y Poeta, su trabajo ha sido reconocido en Portugal, Canadá, Italia, México, Alemania, España, Argentina y Uruguay. A la fecha cuenta con más de 130 exposiciones entre individuales y colectivas. Ha realizado Arte en Vivo en diversos festival nacionales e internacionales, así como obtenido diversos reconocimientos de talla mundial a lo largo de su trayectoria artística. Como escritora ha publicado dos libros y colaborado en antologías, periódicos.

COLABORADORES LITERARIOS



LIC. BRENDA LUDMILA SÁNCHEZ AGUIRRE **FILÓSOFA**

Es, ante todo, ferviente admiradora de las nubes y de las puestas de sol. Estudió licenciatura en Filosofía. Maestría en Tecnología educativa y se especializó en Filosofía de la cultura; además, se ha capacitado en áreas de la práctica filosófica, la filosofía para niños, el arte-terapia y la música-terapia. Se desempeña como docente de tiempo completo en la Facultad de Filosofía y Letras de la UACH, en el Seminario Arquidiocesano de Chihuahua y dirige el Círculo de Práctica Filosófica, Arte y Educación A. C., donde muestra su compromiso con el desenvolvimiento de las capacidades creativas de cualquier ser humano para la construcción de nuevos y mejores espacios.



VICTORIA MONTEMAYOR GALICIA **MAESTRA, TRADUCTORA Y POETA**

Es egresada de la carrera de Lengua y Literatura Modernas Letras Italianas en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM, Maestra en Humanidades por la UACH. Ha impartido cursos y charlas sobre arte y literatura europea. Ponente en Congresos nacionales e internacionales sobre literatura mexicana y europea. Autora del libro "Besos en el viento: De otoño, invierno y otras estaciones" de la editorial CEID, es miembro fundador del "Festival internacional de poesía", ha participado en el libro de poesía infantil "Poesía para iluminar" y es colaboradora "Voces de papel".



EDGAR ADRIÁN MORENO PINEDA
MAESTRO Y DEFENSOR DE LAS LENGUAS Y LAS CAUSAS INDÍGENAS Y DE LAS MUJERES

Maestro en lingüística por la Universidad de Sonora. Fue profesor de la Escuela de Antropología e Historia, en la licenciatura de Lingüística Antropológica, además de ser profesor invitado en la Karl Franzens - Universität Graz, en el departamento de Lingüística, en la ciudad de Graz, Austria. Sus investigaciones y publicaciones se centran principalmente con el idioma tarahumara hablado en las rancherías pertenecientes al pueblo de Munérachi. Ha realizado trabajo de campo con las poblaciones kikapú de Coahuila, pame de San Luis Potosí, coras y huicholes de Nayarit y yoreme del norte de Sinaloa. Actualmente se desempeña como Jefe del Departamento de Culturas Étnicas y Diversidad, de la Secretaría de Cultura del Estado de Chihuahua.



ANA CRISTINA NAVARRO LÓPEZ
SUBDIRECTORA DE GESTIÓN Y PROYECTOS DEL ICM DE CHIHUAHUA

Originaria de Chihuahua, Mercadóloga de profesión por la Universidad La Salle Chihuahua además de haber cursado la Maestría de Publicidad por la ULSA León, se ha desempeñado en la iniciativa privada y desde 2017 en el ámbito cultural en el Instituto de Cultura del Municipio de Chihuahua, actualmente dirige la Subdirección de Gestión y Proyectos del Instituto de Cultura del Municipio de Chihuahua, donde se desarrollan programas como el Fondo Municipal para artistas y creadores y desde el 2020 iCREA Emprendimiento Cultural y Chihuahua Capital Creativa en pro de la industria creativa de Chihuahua.



IO MAURA MEDINA NEVÁREZ
MAESTRA Y POETA

Io Maura es catedrática de literatura e interpretación de la Universidad Autónoma de Chihuahua. Escribió el libro de cuentos “Espíritus congruentes”, es colaboradora de la revista “Voces de papel” y fue editora gráfica del libro de poesía infantil “Poesía para iluminar”. Le gustan los tacos y el Tetris.

2	Carta al lector
4	Nota editorial Ismael Solano
5	La infancia también es dolor Brenda Ludmila Sánchez Aguirre
8	¿Cómo surgió el lenguaje en la especie humana? Mtro. Edgar Adrián Moreno Pineda
11	Industria creativa en Chihuahua Ana Cristina Navarro López
12	El pan del alma Ensayo sobre el libro Exilio de sombras de Martha Estela Torres Renée Nevárez
16	Poemas y obra pictórica de Violeta Rivera
17	Parpadeo Violeta Rivera
18	Nuberalia Violeta Rivera
19	Somos polvo de lápiz Violeta Rivera
20	Poemas del libro Infantil Poesía para iluminar Voces y letras volumen I
21	El gatito y la burbuja de cristal Victoria Montemayor Galicia
22	Berta Io Maura Medina

NOTA EDITORIAL

POR ISMAEL SOLANO



Cerramos el primer mes de la segunda mitad del año con una actividad cultural que no solo se ha mantenido, sino que incluso ha ido evolucionando, gracias a algunos eventos importantes como las Jornadas Villistas en Parral, Chihuahua, presentaciones artísticas y muestras culturales importantes (después de los dos años anteriores en que todo fue prácticamente

nulo en lo presencial y en lo virtual). Las producciones independientes han superado con mucho lo institucional y así mismo dichas producciones han resurgido de los espacios culturales tradicionales para tomar las calles, como se pudo observar el mes pasado en Parral.

Cuauhtémoc también ha observado una gran actividad cultural y continúa con el proyecto de una próxima feria del libro. En Chihuahua, lo que más ha destacado es el teatro con la Muestra Municipal de Teatro, la convocatoria para la Muestra Estatal y dos festivales de monólogos, uno por parte de las Secretarías de Cultura estatal y federal, realizada en Juárez y Chihuahua, y otra que aún se está desarrollando y que es la primera edición organizada por Teatro Bárbaro.

Así pues, esperamos que esta actividad continúe y se

reafirme. Por lo pronto se ha hecho énfasis al desarrollo de la profesionalización de los artistas para generar una real industria creativa con programas de capacitación, talleres y conferencias como “Referencia Norte”, en la que se han invertido muchos recursos, enfocado en este aspecto principalmente.

En los próximos meses también llegará el FICUU por parte del Municipio, mientras que el FICH espera el próximo año, seguramente con algún nuevo esquema. Lo que sí está confirmado es la Feria del Libro en Chihuahua, que será en el mes de noviembre con fecha aún por confirmar, como así también está por confirmar la fecha para Cd. Juárez con promesa de que sea, tal vez, un poco antes que la de Chihuahua.

Así pues, esperamos un segundo semestre lleno de arte y cultura, lo cual nos llena de alegría y esperanza.

LA INFANCIA TAMBIÉN ES DOLOR

POR BRENDA LUDMILLA SÁNCHEZ AGUIRRE



*“Entre el espanto y la ternura
la vida canta
una tonada clara y oscura,
profana y santa.”*

-Silvio Rodríguez-

Muchas personas piensan que trabajar con niños es lindo pero que se requiere de una vocación especial. Lo primero es cierto, es lindo y enriquecedor, aunque no por los motivos que se consideran: a menudo, se tiene la idea ilusoria de que es entretenido convivir con los infantes porque,

gracias a su imaginación, construyen mundos de fantasía que nos llenan de alegría. Pero no siempre es así; de hecho, primero deberíamos cuestionar sobre la clase de niños de la cual se habla: ¿qué edad?, ¿qué género?, ¿en qué contextos?, ¿de cuál nivel socioeconómico?, ¿bajo cuáles condiciones de salud?, hasta ¿de cuál color?...

Con la “infancia” sucede lo mismo que con el resto de las categorías que usamos de manera ordinaria, como las de “adulto”, “hombre” o

“mujer”... Tendemos a pensar que quienes forman parte de cierto rango deben regularse por las semejanzas para responder del mismo modo. Pero, tal como descubrimos diferencias entre los integrantes de una familia, así ningún niño tiene por qué ser igual a otro. Por lo mismo, no podemos asegurar que trabajar con los infantes sea siempre fantástico.

Desde contextos que se observan en nuestras comunidades, cada vez es más frecuente que las vivencias de

muchos infantes provengan del dolor provocado por la violencia, el abandono o la muerte -la de sus seres queridos o el peligro de la propia-. No deja de espantarnos el dato de que Chihuahua sigue figurando, en México, como el estado con más alto índice de suicidio entre sujetos menores de doce años de edad. Así que pensar en la infancia como una etapa linda, por la ingenuidad o la ternura de sus sonrisas, es tanto como preferir ignorar la desesperanza que es condición existencial de una gran cantidad de niños y niñas, así como faltarle el respeto a la sensibilidad de aquel menor que es agresivo porque está enojado con su entorno o la del que perdió el gusto por vivir.

Ahora bien, cuestionemos el segundo supuesto: el de que se requiere de una vocación especial para trabajar con la infancia. Está claro que lo mejor para cualquier persona es desempeñarse en aquello para lo cual se siente apto. Sin embargo, esto no exime a los adultos de reflexionar sobre los modos de relacionarse con los niños, en general, ya sean hijos, nietos, sobrinos, alumnos, vecinos, el vendedor,

el que pide en las calles o cualquier otro... No es que todos tengamos la obligación de atenderlos, pero sí existe cierto grado de responsabilidad sobre el ambiente que creamos para el crecimiento de la infancia, incluso para el desenvolvimiento propio. Se acepta sin dudar la creencia de que “los niños son el futuro del mundo”, pero no se revisa la clase de presente que construimos los mayores.

Por otro lado, dejar la atención adecuada que se debe brindar a los infantes únicamente en manos de quienes estudiaron para ello, es como olvidar el deber personal de observar la conexión con el niño interno; es decir, el cuidado que debemos tener de la propia sensibilidad presente en todo momento. Desde una perspectiva cronológica, la mayoría de los adultos piensa en la infancia como una etapa por la que ya cruzó y que ha sido, o debe ser, superada. No obstante, existen otras formas de concebir al “tiempo” que podrían aportar otras luces para repensar las relaciones que establecemos con nosotros mismos, de manera especial.

Walter Kohan (2009) explica

tres dimensiones del concepto “tiempo” de la Grecia antigua: la de *Chrónos*, la del reloj que supone la idea del antes y después, donde no existe el presente, solo el pasado y el futuro, pues nunca se detiene; la de *Kairós*, entendido como “porción” del tiempo o “temporada”; y la de *Aión*, el tiempo que se representa en la figura de un niño que juega, o de un anciano, con la atención puesta solo en lo que ocurre, pues jugar solo tiene sentido en el momento presente.

Más allá del tiempo ordinario que registramos en calendarios y nos distingue por edades o etapas de la vida, como el cronológico, es posible concebir un sentido del tiempo “aiónico”, a partir del cual podríamos pensar nuestra presencia en el mundo dentro de un eterno presente, como el modo de ser infantil o el de las culturas indígenas. *Aión* es, entonces, la dimensión de nuestra infancia que es atemporal o ahistórica; no tiene edad y, por lo mismo, no es posible superarla sino asumirla... “La infancia es mantener vivo ese olvido inicial constitutivo de lo humano, esa exigencia de recordar que

ningún ser humano elige nacer, y que, de alguna manera, lo inhumano está presente a la base de toda existencia humana.” (Kohan, 2009, p.21)

Es importante reconocer, por tanto, que la necesidad de atender a la infancia no es cuestión de trabajo para quienes tienen una aptitud especial; más aún, se trata del deber que tenemos de establecer mejores relaciones con nuestra interioridad siempre presente y que, muchas veces, espanta porque también duele. No es asunto de vocación, sino de valor para escuchar de manera atenta la tonada, tan clara o tan oscura, que la vida, nuestra vida, canta desde dentro porque de ahí nace la disposición para armonizar con el entorno.

Junto con Kohan, comprendemos que este tiempo aiónico, el de las infancias –la propia y la ajena-, es también el de la filosofía, el del juego constante con las posibilidades del diálogo, donde preguntamos conscientes de lo que no sabemos, como Sócrates, y donde es posible crear nuevos espacios para otorgar diversos sentidos al pensamiento, así como a nuestras vivencias.

Aceptar esta condición infantil y filosófica de Aión, el tiempo de nuestro interior, es fundamental en la tarea de escuchar a los niños, pero no desde lo que creemos saber -de ningún modo desde la posición sabionda que adoptan muchos adultos- sino a partir del reconocimiento de nuestra ignorancia.

Si tan solo nos atreviéramos a asumir la obligación de atender a esta cualidad de la propia infancia, tal vez estaríamos en condiciones de sanar aquello que nos hizo olvidar el amor y la ternura posibles en nuestras vidas, así como de inventar escenarios más amables que favorezcan la convivencia... “El respeto a la infancia, la persistente sensibilidad a esa deuda, a ese olvido inicial es la condición para una vida que no sea sólo sobrevivencia.” (Kohan, 2009, p.21)

lamaestrabrenda@gmail.com

- Kohan, W. (2009) *Infancia y filosofía*. México: Progreso Editorial.

¿CÓMO SURGIÓ EL LENGUAJE EN LA ESPECIE HUMANA?

POR EL MTR. EDGAR ADRIÁN MORENO PINEDA

La diversidad lingüística alrededor del mundo se compone de un total de 7,151 lenguas o idiomas diferentes. La mayor parte de la diversidad se encuentra en el suroeste asiático, el centro de África y entre el trópico de cáncer y capricornio en América. Es por ello que esta diversidad ha causado curiosidad a través del tiempo, por lo cual las sociedades generaron explicaciones que han permitido explicar el origen del lenguaje, que van en dos aristas religiosas y científicas.

Encontramos, desde el



punto de vista religioso en las distintas cosmovisiones, elucidaciones que responden a la pregunta: ¿de dónde viene nuestra capacidad de hablar? Por poner un ejemplo, entre los Dahomey que habitan en el actual territorio de Benin en el occidente de África, refieren que nuestra capacidad de hablar fue un don que se otorgó por Mawu en el día odokwi (el tercer día), junto con la vista y el

conocimiento del mundo exterior, es decir, se incluye dentro de las principales capacidades que nos vuelven humanos. Los Terena de Paraguay narran que, cuando Orekajuwakai sacó a las personas de las entrañas de la tierra quiso hacerles hablar, llamó al lobito para que los hiciera reír, por lo que hizo monerías, pero fue en vano; entonces mandó llamar al sapito rojo quien, por su forma de caminar

los hizo reír a carcajadas y comenzaron a hablar. Desde la cosmovisión judeocristiana se le atribuye a Dios el don de hablar y la diversidad lingüística se explica a partir del relato de la torre de Babel. Desde el punto de vista científico existen dos tipos de teorías sobre nuestra capacidad de hablar: las teorías continuistas y las teorías discontinuistas.

Por un lado, las teorías continuistas buscan evidencia de nuestra capacidad de hablar en los sistemas de comunicación animal y lo que antecede a la lengua son los gestos y el uso de las manos para referir. Entre los principales teóricos que defienden esta idea se encuentra Bickerton, a partir de lo que llama ‘paradoja de la continuidad’, quien refiere que el lenguaje evolucionó desde la cognición animal con base en procesos cognitivos y motivacionales de la mente animal. Es importante mencionar que al desarrollo de un lenguaje verbal se dio una cohesión

social, que fue un elemento de éxito como especie y a la vez permitió una mayor complejidad en el lenguaje.

Por otro lado, las teorías discontinuistas mencionan que el lenguaje humano es algo ajeno a los sistemas de comunicación animal, o sea que no son una continuación con relación a la comunicación humana. Chomsky es uno de los principales defensores de esta postura, quien refiere que el desarrollo del lenguaje está acompañado de propiedades estructurales del cerebro, es decir que el desarrollo de una cognición dentro de nuestra especie nos permitió generar un lenguaje complejo.

Las teorías discontinuistas, a diferencia de las teorías continuistas, no consideran un gradualismo el desarrollo del lenguaje, más bien se trata de una exaptación. En este punto, podemos preguntarnos ¿qué es una exaptación? Básicamente se refiere a lo que se crea con una finalidad que termina

siendo determinante para otra finalidad o con un uso totalmente distinto. Como ejemplo de exaptaciones entre los animales podemos mencionar las plumas de las aves, las cuales surgieron con la finalidad de aislante y posteriormente se utilizaron para el vuelo. Otro ejemplo citado en la antropología es el pulgar del panda, que en su momento sirvió para poder desplazarse por los árboles y actualmente le sirve para poder sujetar el bambú.

Dentro de las teorías discontinuistas también podemos mencionar a Pinker, quien refiere que más que una exaptación, el lenguaje humano es producto de una adaptación. Esto se relaciona con lo que se conoce como psicología evolucionista, cuyos postulados afirma que: i) la selección natural es el principal motor de la evolución del lenguaje; ii) se sustenta en un sustrato físico de circuitos neuronales que se desarrollan de acuerdo con los genes y iii) la comunicación dio

como resultado una ventaja adaptativa. En resumen, podemos mencionar que “la selección natural” favoreció los genes encargados de codificar un sistema lingüístico que posibilitó una mejor comunicación.

La tercera postura que se relaciona con el proceso de adquisición del lenguaje es la saltación. El principal argumento de esta teoría es que el lenguaje no surgió de la nada o no apareció de golpe como se puede pensar. Fue más bien un resultado de diversas mutaciones que propiciaron una mayor complejidad en el lenguaje. Como ejemplo o apoyo de esta postura podemos mencionar a los protolenguajes, de los cuales habla Bickerton, quien menciona que ejemplos de lo que pudo haber sido el inicio del lenguaje humano lo tenemos entre el lenguaje de señas de los chimpancés, el lenguaje de los infantes en sus primeras etapas, la comunicación que se describe entre los niños

ferales y que, dentro de los candidatos que pudieron tener este protolenguaje, podemos mencionar al *Homo erectus*.

El responder la pregunta sobre cómo surgió el lenguaje entre la especie humana puede ser algo complejo. Es importante mencionar que para acercarse a la respuesta es importante realizar trabajos de investigación con ayuda de otras disciplinas como la biología, las neurociencias, la psicología, la antropología física o la arqueología entre otras, con el fin de poder analizar los resultados que se obtengan y empatar resultados.

El conocimiento y estudio de la diversidad lingüística nos ayuda a entendernos como sociedad, nos permite adentrarnos a las posibilidades cognitivas de la mente humana y al final de cuentas nos adentra en las huellas que ha dejado la evolución de nuestra especie, sin dejar de mencionar que en las

cosmovisiones podemos dar fe de las explicaciones que encontramos en las sociedades. Por ello es importante estudiar la diversidad, conocer los procesos por los cuales ha transitado nuestra especie y la forma en la que se da el entendimiento a partir de la manera de ver el mundo.

INDUSTRIA CREATIVA EN CHIHUAHUA

Por Ana Cristina Navarro López
Instituto de Cultura del Municipio

En el año 2014 el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) acuñó el término “Economía Naranja” para definir a las industrias creativas. En esos tiempos se esperaba que la industria creativa generara por sí misma una sustentabilidad financiera basada en la creación y las artes, algo que es esperable, sin embargo, resultaba sumamente complicado.

Luego de unos años se visibilizó el crecimiento económico de esta industria, tanto, que en el año 2021 se declaró el Año Internacional de la Economía Creativa para el Desarrollo Sostenible en la 74ª Asamblea General de las Naciones Unidas. Esta declaración llegó en un momento muy importante, pues el impacto de la pandemia por COVID-19 pegó fuerte en el sector de la economía creativa.

El panorama en México, en ese sentido, es que hay 5 millones de unidades económicas, de las cuales 91 mil 388 son establecimientos creativos, lo que representa el 1.7 por ciento del total.

Además, la contribución promedio del sector de la cultura en el producto interno bruto del país de 2008 a 2019 fue de 3.5 por ciento. Datos de la DENUE INEGI 2018*

Entonces, la creatividad es ya identificada como negocio: y ya se le viene prestando atención creciente al potencial de las industrias creativas (sectores que van desde el cine, la música y el sector editorial, hasta la publicidad y el software) como fuente de crecimiento económico e innovación, además de que permiten alcanzar audiencias globales.

En este contexto, ¿hacia dónde va la industria creativa en Chihuahua?

Por parte del Municipio de Chihuahua se han hecho esfuerzos desde el 2020 para acompañar y poner en el mapa a la industria cultural y creativa de la ciudad y uno de los principales esfuerzos ha sido la creación del programa iCREA, Emprendimiento Cultural, una iniciativa innovadora que brinda herramientas a las y los



artistas y creadores chihuahuenses que buscan llevar su idea de negocio cultural a otro nivel y hacerla sostenible. El Instituto de Cultura, en conjunto con el Centro de Innovación y Emprendimiento Tecnológico de la UACH, han colaborado para formar, en temas de validación de negocio, a 4 generaciones de emprendedores creativos, lo que equivale a 54 emprendimientos atendidos a la fecha.

Con la convicción de continuar construyendo un camino donde la industria creativa siga atendiéndose, se continuará con el proyecto iCREA. La próxima generación tendrá inicio en 2023, esperando se siga sumando más comunidad. La creciente evolución del sector creativo tiene que venir acompañada por un conjunto de esfuerzos de medición, para establecer su tamaño, composición, geografía, impacto y, sobre todo, de un esfuerzo humano para motivar y acompañarlos en el camino con el fin de lograr que su arte y su creatividad sean algo sostenible.

EL PAN DEL ALMA

Ensayo sobre el poemario

Exilio De Sombras

De Martha Estela Torres

POR RENÉE NEVÁREZ



El poemario *Exilio de sombras*, de Martha Estela Torres Torres, es una mirada profunda hacia el laberinto íntimo de sí misma y hacia la oscuridad del distanciamiento al que nos hemos visto conminados ante la pandemia. Sus manos-letras son las de alguien que amasa dicha oscuridad y la hornea para transformarla en un pan que podamos degustar, todavía blando y tibio, pues no ha terminado el asunto del exilio. Sin embargo, cada uno ha amasado su pan y lo ha hecho crecer con su propia levadura. Todo lo que nos ocurre es, quizá, solamente un pretexto para ser lo que somos, por ejemplo, Martha Estela ha escrito un poemario.

En la primera frase de su poema Sueño, Martha Estela escribe: *“El sueño y la muerte nacen contigo, yacen junto a ti, velan tu descanso”*. Nunca como ahora nos habíamos percatado de que la muerte nos mira por cada esquina; nunca habíamos valorado la tibieza de la cercanía, la libertad de poder caminar hombro con hombro y estrecharnos las manos. La muerte nace con la vida, camina, duerme y despierta con nosotros, pero no nos habíamos percatado de ello, al menos no cabalmente. Y en esa vigilia en la que Martha empieza su poemario, continúa diciendo: *“Solo yo vigilo esta noche muerta”*, como si sobre su espalda cayera todo el peso de la oscuridad. Borges habla

en Fervor de Buenos Aires, al contemplar una reja en mitad de la noche, de la sensación extraña de estar sosteniendo aquella reja con el solo hecho de mirarla. Carlos Castaneda asegura que nosotros *“hacemos” la realidad cada día por virtud de concebirla entre todos como tal*, y la física cuántica nos habla de que transformamos las partículas, dependiendo de la mirada del observador. Parece ser que Martha Estela sostiene la noche íntegra en el silencio de su observación y que la noche es hermosa, triste, llena de la nonada en la que todos somos el mismo: Él Mismo en su pureza, tanto si es hermosa como terrible.

Así la crea la autora y nos la da.

En el poema *Inmóvil*, la poeta habla de la sensación de cautiverio que nos invade y nos paraliza. Es verdad: somos demasiado pequeños, pero al mismo tiempo, inmensos. Ni una ni otra cosa fuimos capaces de ver en el pasado. Ahora lo sabemos, sabemos quién es este Uno Mismo del que hablaba Joao Guimarães Rosa en su inolvidable novela *Gran Sertón: veredas*. Él dijo en sus líneas que “*El silencio es Uno Mismo, demasiado*”: tal es el silencio de la poeta en esa noche muerta, que no es otra cosa que ELLA, su lúcida mismidad en la que no se da abasto para habitarse, cada rincón hacia lo alto y luego tierra adentro.

En *Imanes*, la autora explica cómo, a pesar de la separación que sufrimos, no dejaremos de reflejarnos unos a otros con la luz que somos: “*La fuerza magnética de nuestras almas, nos reunirá siempre*”, suscribe.

Es una cualidad humana la de reflejarnos, entibiarnos e iluminarnos. Somos como neuronas humanas, cuyas sinapsis se extienden igual que una red infinita. Lo que uno siente, piensa y crea, lo sienten, lo piensan y lo crean otros y, al final, como siempre, acabamos por reconocernos en los demás y nos maravillamos.

En el poema *Cenizas*, Martha explica cómo a través del encierro las emociones se intensifican al grado de que las palabras que las reflejan se vuelven el filo de un hacha que cercena todo lo que pronuncia. El encierro nos ha orillado a la parte oscura de nosotros mismos, pero también a la parte más pura (para bien y para mal). Ella nos dice que intenta mantenerse en su centro a partir de “*la serenidad lacerante de la escritura*”. Antonio Skármeta, escritor chileno, en su libro *Ardiente paciencia* (que después el cine convirtió en *El cartero de Neruda*), habla del fuego que subyace en las venas

del creativo, un fuego que se alimenta de sensaciones, emociones, recuerdos, letras, colores y formas que no puede explotar en cualquier momento, sino que espera *El Momentum*, esa hora precisa y preciosa. La paciencia de esperar el instante supremo es El Arte dentro del arte, parece decirnos Skármeta en la voz de Neruda, es, quizá, *la serenidad lacerante* de la que habla Martha Estela.

En *Santuario*, la poeta se pregunta, ante el horizonte de su soledad, por la figura del amor, pero desde la altura del enorme silencio que la invade, desde la intensidad de una casa vacía, que es la intensidad de nuestra propia vida en cada objeto cotidiano y cada rincón del polvo que soltamos. Nada habla tanto de nuestra cualidad mortal y transitoria como el polvo que dejamos atrás en los días respirados. Y, nota aparte: si yo fuera Martha, escribiría un libro con el título *Santuario de papel*, que aparece en este poema, que es de por sí, otro poema.

Martha Estela tiene visiones dentro de su vorágine interior, en las que es visitada por sus amados difuntos, que la llaman. Pero su lucidez aparece para saber que no es *la hora* y se convierte, entonces, en guardiana de *La luz fértil de sus palabras*, las palabras que ellos le han delegado y que ella disemina en estas páginas. La muerte y la vida son solo un extremo de la misma línea, en la que Martha camina como una funambulista por este libro para ofrecernos su visión desde lo alto.

“*En estos muros y paredes escapa el silencio...*”, nos confiesa y en verdad nos vemos inmersos durante la lectura en esos muros suyos, en las buganvillas de su patio y sus madre selvas; en la tarde, en la luna, en el amanecer que contempla después de noches de asfixia y soledad. Pero no hay otra forma de crear: el arte no se hace en compañía porque es, tal vez, un amante demasiado celoso.

Termina la primera parte con una plegaria llamada Piedad: “*Ahora, rendida a tus pies, clamo piedad para mi alma*”, suscribe. Uno termina siempre llegando a Dios en el silencio; todas las artes, las ciencias, todos los pensamientos que buscan en lo más profundo llegan a Dios de alguna manera, aunque no lo nombren. Y esa *partícula de Dios* que la ciencia no sabe explicar cada vez que se encuentra con su vacío, es la incógnita que separa La Verdad matemática de las pequeñas verdades.

En la segunda parte:

Migraciones del dolor, Martha Estela escribe su poema: *Aurora*.

“*¿Qué puede hacer la mujer que gime ante la desgracia birlar las manecillas del reloj o utilizar el filo de sus palabras?*”

Lo mismo que Rosario Castellanos se preguntaba por su papel como mujer en la sociedad y en el arte, aparece en este poemario la

idéntica duda en la autora pues, en realidad, es *La Duda* de todas las mujeres. La lucha de la mujer no es solo de ellas, es una lucha humana por alcanzar la excelencia intrínseca a la que solo puede aspirar la raza humana. Sin embargo, hemos aprendido que los animales, con todo y su inconciencia, la poseen de forma intuitiva, tal vez porque no tienen otra opción más que aceptarla. Ser justos en todos los ámbitos no es una lucha solo de las mujeres, sino de todo ser sintiente y pensante y tendríamos que, como los animales, aceptarla y aceptar también el rol de cada cual en la natura.

Hay una batalla interna en el poema *Llamas ondulantes*, donde el fuego propio de la artista arrasa y ella no sabe qué hacer con él. Es imposible comedr el fuego: ¿cómo habremos de sentarnos correctamente a una mesa fría, cuando ardemos en llamas, cuando la lumbre nos pide crecer e iluminar? Esta pandemia nos ha hecho conocer el

fuego que nos acomete y que acomete a otros. El intento por comedito o por insuflarlo es el tema de este libro, que nos muestra la forma en la que Martha Estela lidia con su flama y nos la ofrece viva.

¡Si pudiéramos ver todas las flamas, si supiéramos encenderlas y hacerlas brillar! Ahora el dolor no es el dolor de otros, sino de todos; la muerte y la vida son de todos también, pero no lo hemos hecho consciente, ni siquiera hemos presentado algo tan terminantemente lógico.

En el poema final:
Hermenéutica, la autora termina su relato, diciendo:
“Hay tanto que interpretar en un vaso de agua tanto que analizar en una taza de harina

tanto que considerar en la belleza de las anémonas tanto que recordar en chocolate con avellanas”

La reflexión no ha terminado en este poemario; aún hay mucho que ver, oír, pensar, cantar, andar y

desandar desde la oscuridad de la distancia en la que nos hemos divisado desde lejos durante este par de años.

Habremos de llegar al mismo punto desde cualquier punto, unos más pronto que otros (y puede ser desde este punto mismo), pero igual que Martha Estela, tendremos que ofrecer al fin el pan que hemos amasado mientras la oscuridad se cernía sobre el mundo: un libro, una canción, caridad, perdón, empatía, generosidad o amor, que es el pan del alma del que otros y nosotros nos alimentaremos.



Voces de mi región



vocesdemiregion



vocesdemiregion@live.com.mx



Whatsapp
6141553031

Poemas y obra pictórica de Violeta Rivera



Mujer, Violeta Rivera

PARPADEO

Te iba a trazar un ave en los ojos pero ya estaban delineados por un vuelo de esos que emigran a tinta y tinto y entre tanto tino y a buen pulso.

Te iba a definir una textura para las veces de tu voz, pero estaba agravada y entonces tuve que

cambiar de tono y quedaste —mancha indefinida, mancha de presencia- y a la imaginación: el pectoral.

Te iba a dibujar las manos y sólo me quedé en las medias lunas de tus uñas ovaladas en simetría con las puntas de tus dedos.

Te iba, te voy, te estos bocetando desde antes de saber si tu cabello habrá de definirse en lo que decida pintar mi pincel.



Mujer con lobo, Violeta Rivera

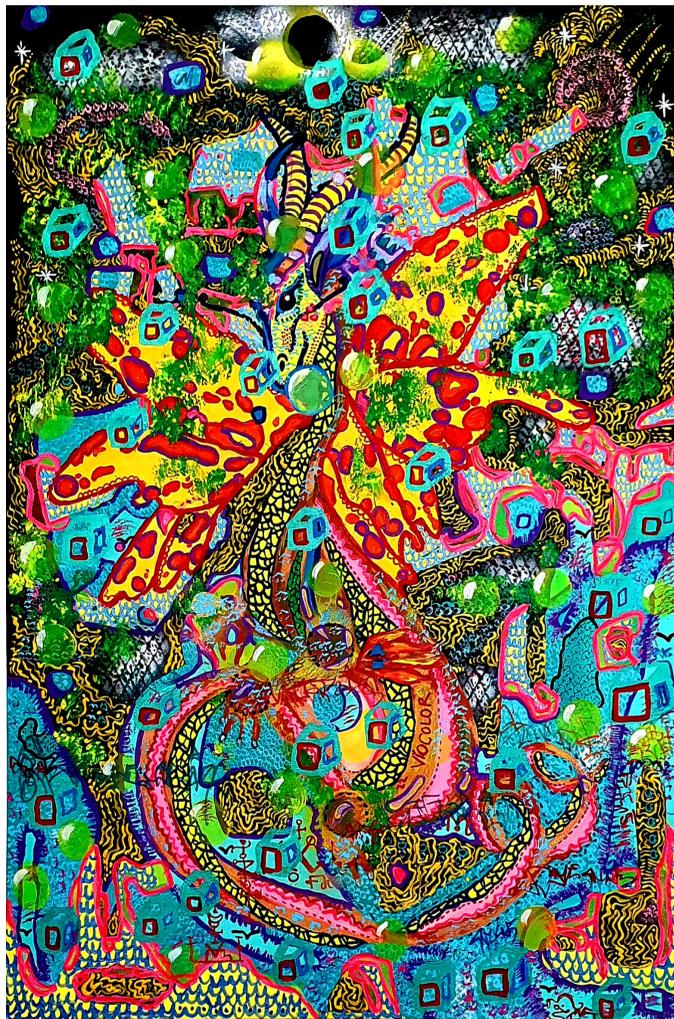
NUBERALIA



Dragón, Violeta Rivera

Si los días emigran a diario
si la selva en tus ojos cambia de color
a según los tonos del atardecer
si el agua se desborda
para llegar siquiera a tocarte los tobillos
si el hilo de nuestra conversación se descose
cuando el corazón inflado hace las veces del
globo que se escapa de las manos de un niño
si una mosca muerta o la llamada del vendedor
interrumpen la vista al horizonte
por qué no pretender, siendo hoy primavera,
que al toparnos la mirada,
el lagrimal de la nube será rojo.

SOMOS POLVO DE LÁPIZ



Ciudades, Violeta Rivera

Somos polvo de lápiz
tenemos sombra en línea
y en la pintura nos habremos de encontrar.

Poemas del libro infantil *Poesía para iluminar* Voces y letras volumen I



EL GATITO Y LA BURBUJA

POR VICTORIA MONTEMAYOR



Por el camino donde los grillos cantan
ruba a la catedral
bajo la luz de la luna llena, resplandece el río,
mientras abren y cierran sus ojos las estrellas
como un concierto de luces.
La blanca estatua de un hada asoma entre las flores
y un pequeño gato pardo
juega con una burbuja de cristal.
Los cuervos cantan a lo lejos
y del arpa de un ángel escapan las delicadas notas,
como si fueran destellos.
el pequeño gato se hunde en una tibia ensoñación
y aspira en el viento del verano
un aroma a rosas, lirios y jazmín
Y contempla el vuelo majestuoso
de las aves del paraíso,
que se pierden entre las nubes
iluminadas en la oscuridad.
El gato salta cuando cree que lo acecha el hada
y las estrellas resbalan por el cauce de las aguas,
reflejando la danza del gatito con una burbuja de cristal.

BERTA

POR IO MAURA MEDINA



Hay muñecas de trapo
con vestidos de encaje blanco
y trenzas con moños rojos.
El vestido de mi muñeca, en cambio,
es de color café
con grandes flores amarillas
un poco borradas de tanto dormir con ella.
cuando la abrazo no me importa
su vestido feo:
solo importa su sonrisa
chiquita y colorada.
Hay muñecas con delantal de tul
y calcetines de holán
pero ninguna sonrío como Berta.

CONVOCATORIA PREMIOS ESTATALES DE

LITERATURA JOVEN

2022

CUENTO
NELLIE CAMPOBELLO

DESCARGA LA
CONVOCATORIA

POESÍA
ROGELIO TREVIÑO



SECRETARÍA
DE CULTURA





Chihuahua
capital de trabajo
y resultados
Gobierno Municipal 2021-2024

EL GOBIERNO MUNICIPAL
DE CHIHUAHUA

BENEFICIARÁ A

**350 MIL
USUARIOS**

4.5 HECTÁREAS CONSTRUIDAS

- *Aparatos para ejercicio*
- *Mesas para ajedrez*
- *Circuito (780 metros)*
• *Corredores · Peatonal · Ciclista*
- *Edificio administrativo*
- *Iluminación led*

CANCHAS DE:

- *Softbol*
- *Handball*
- *Futbol 7x7*
- *Frontón*
- *Ráquetbol*
- *Juegos infantiles*

Vialidad Sacramento
Col. Quintas Carolinas

POLIDERPORTIVO
LUIS H. ÁLVAREZ

